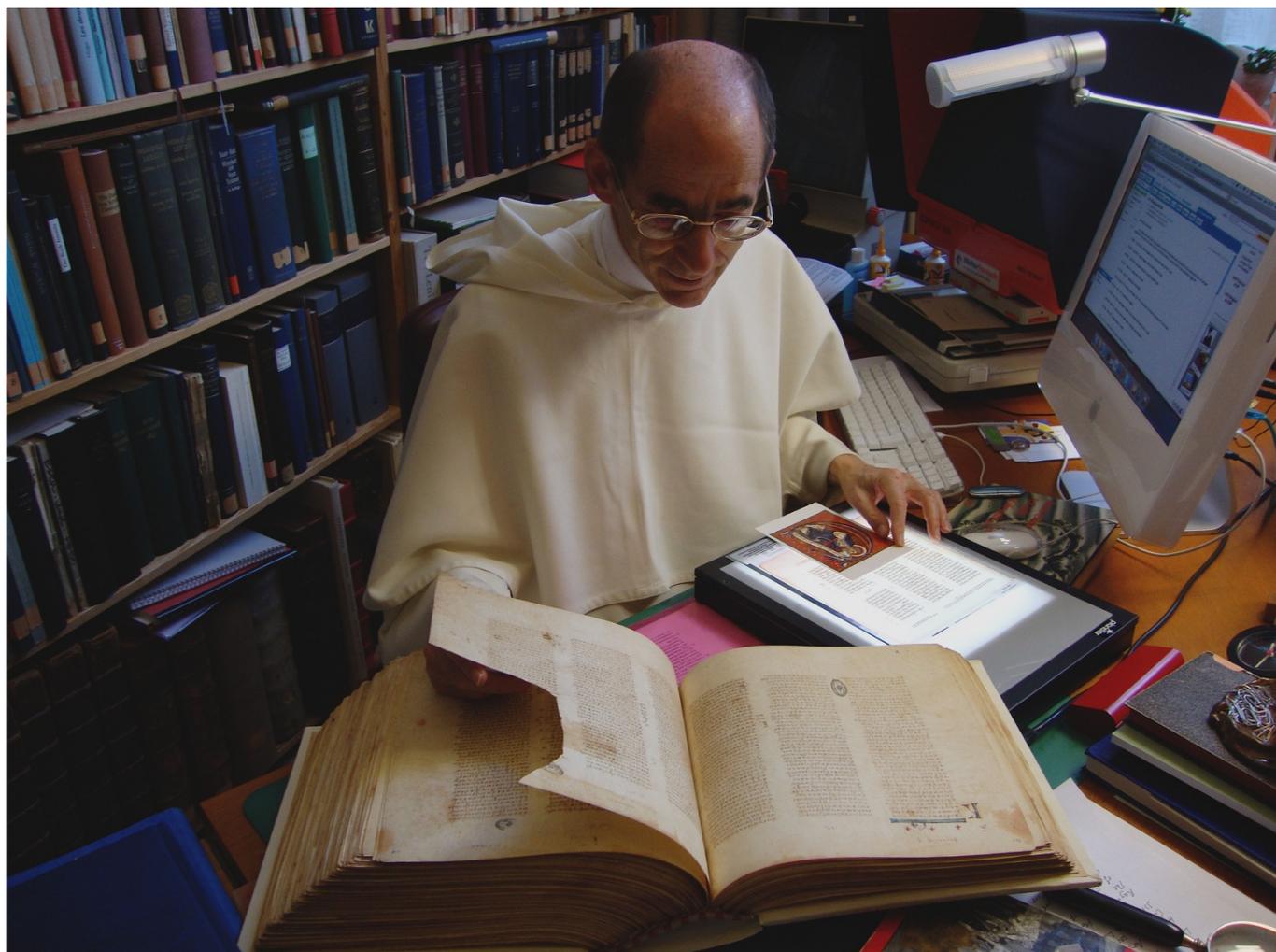


Traduire la Bible : Art antique et moderne

Le cas des traductions antiques et le cas de la Bible en Chinois

**Conférence en hommage au
Prof ém. Adrian SCHENKER à l'occasion de ses 80 ans**



Date : 29-30 novembre 2019
Lieu : Université de Fribourg, Miséricorde : Salle MIS 3117
Heure : Vendredi 29 novembre, 14h15-19h00
Samedi 30 novembre, 9h00-1700

Pour information

Prof tit. Innocent Himbaza, Curateur de l'Institut D. Barthélemy

E-mail : innocent.himbaza@unifr.ch

Site : <http://www.institut-barthelemy.ch>

Vendredi 29 novembre, (salle MIS 3117), 14h15-19h00
Les principales traductions de l'Antiquité

- 14h15-15h15 Philippe LEFEBVRE, Fribourg
Rapports bilingues du Nouveau Testament à l'Ancien. Quelques exemples
- 15h15-16h15 Franz MALI, Fribourg
Les premières traductions de la Bible en syriaque
- 16h15-16h30 Pause
- 16h30-17h30 Gregor EMMENEGGER, Fribourg
La Bible latine : Un aperçu historique des origines au moyen âge
- 18h00-19h00 **Hommage à Adrian Schenker et remise de la Festschrift**
- Mariano DELGADO, Doyen de la faculté de théologie
- Thomas SCHUMACHER, Président du Département d'Études Bibliques
- Innocent HIMBAZA, Curateur de l'Institut Dominique Barthélemy
- 19h00 Apéritif

Samedi 30 novembre, (salle MIS 3117), 9h00-17h00
La Bible en Chine

- 9h00-9h45 Simon WONG, Hong Kong
History of the Translation of the Bible in China
Questions
- 10h00-10h45 Simon WONG, Hong Kong
Inculturation from a Bible translation perspective
Questions
- 11h00-11h15 Pause
- 11h15-12h00 Bin YOU, Pékin
To Interpret Sabbath with Neo-Confucian Resources of Reverence and Silence
Questions
- 12h15-14h00 Collation
- 14h-14h45 Bin YOU, Pékin
Chinese Bible Translators and Their Cultural Strategy
Questions
- 15h00-15h15 Pause
- 15h15-16h00 Thomas CUI, Taipei
Comment la Bible est-elle traduite et diffusée dans le contexte catholique chinois ?
- 16h00-17h00 **Table ronde et conclusion de la journée**